THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 51 TUESDAY, JUNE 30, 1981 TORONTO, ONT.

More Nisei soldiers should have received Medal of Honors

By PETER IMAMURA

SAN FRANCISCO — During my visit with the amiable staff at National Headquarters in San Francisco last week, I was able to attend a tour of the "Go for Broke" exhibit at the Presidio Army Museum along with Ron Wakabayashi and his wife, Jean. The curator, Eric Saul, personally led us through it, and said that before he had gotten involved with this exhibit, he had never heard of the accomplishments of the 100th Infantry Battalion and the 442nd Regimental Combat Team.

However, he was indeed enthusiastic about his discovery, and through his research he has become a virtual expert in the history of the two units. I was certainly impressed by the pride and excitement displayed by Saul when he told us of the Nisei soldiers' heroics.

I had been particularly interested in this exhibit because I have a few uncles from Hawaii who served with the 100th/442nd. Among them was Shizuya Hayashi, who, for his gallant actions with the 100th, was awarded the Distinguished Service Cross, the second highest medal in the Army, as well as the Italian Cross of Military Valor, in 1944.

I learned recently that he was orginially recommended for the highest award, the Medal of Honor, yet, as my aunt explained, he was denied the award, because of his Japanese ancestry. I mentioned this to Saul, who said that my uncle wasn't alone; many Nisei G.I.s were recommended for the Medal of Honor. However, Saul explained that they got the DSC instead because the 100th/442nd was compiling an enormous and fantatic record very quickly, and the Army never took time to realize just how extraordinary the Nisei were.

Although my uncle was very disheartened by how the Army treated him (and his buddies,) he has since tried to forget the incident. The medal probably wasn't that important to him; I think the fact that the Army made an issue out of his race (they asked him if his parents were "pure" Japanese) was what upset him the most.

He never talks about the war, nor does he brag about what he did (he took out some German positions, saving other members of his platoon.) My cousin once told me that her father doesn't particularly care to watch violence on television, for it brings back too many bad memories of the war. If you were to meet my uncle, you would never know that he was a war hero — a quiet gentleman indeed.

I suppose there are many Nisei veterans like him; they don't like to brag about, let alone remember, the Second World War, except to recall the friends they made. It must have been especially difficult for the Nisei soldiers to serve at that time, for in addition to the combat itself, they had the burden of being wrongly associated with an enemy nation.

I've always heard, at least within the Japanese American community, how proud we are for what the Nisei of the 100th/442nd did to "turn things around" for all Japanese Americans during the war. And rightfully so, for no one can deny that their accomplishments will always be a symbol of pride for the community.

As Saul commented, the American public certainly needs to know about these men (and in other units, women,) who served their country despite the atmosphere of those times and the treatment they received from some members of the upper ranks in the Army.

But most importantly, I think that many veterans would rather be remembered as "equal citizens" than heroes, and that in their own way, they were able to make life a bit easier for their community, as well as for themselves. History may always remember the 100th/442nd for what they did; let's hope it never forgets them for who they were, as well.

Powell Street Festival slated August 1 & 2

VANCOUVER. — Plans for the fifth annual Powell Street Festival, slated August 1st & 2nd from 11:00 a.m. to 9 p.m. are well on its way. Over the past four years the festival has emerged as Vancouver's major Japanese Canadian cultural event. Over 30 groups and hundreds of volunteers working together will draw thousands of spectators and plenty of media coverage. This year the festival is shaping up to be even more exciting than ever.

As in presious years, there will be a Powell Street Festival Lottery, with a first prize of two round-trip tickets to Japan. Groups selling tickets will again receive a 20% commission on their sales. In addition, this year a special $25.00 cash bonus will be awarded to the groups which sell the winning tickets for the top four prizes. For more information, contact Naomi Shikaze at 255-2651 or Shirley Kakutani at 253-7907. — Van. JCCA

Sansei woman becomes 1st Oriental to join the Calgary Police Service

CALGARY, Alberta. — A Calgary Sansei woman has become the first Oriental to join this city's police force. She is Ms. Sandra Tsuruoka.

Sandra, daughter of Mas and Jane Tsuruoka, is a graduate of the McMaster University in Physical Education.

The first Japanese police officer of the Calgary Police Service has completed 20 weeks of intensive training at the police college. She graduated on November 1980 and will be on probation until January 1982. She was the only female in her class of 18 trainees.

The Calgary Police Service has a force of approximately 1,100 of which 45 are women.

Calgary's finest

JCCC announces 1981-82 directors

TORONTO. — At the Annual General Meeting of the J.C.C. Centre held on Monday, June 8, presided over by President Sam Nishiyama, the following new members were elected to the Centre Board for the 1981-82 term:

Kathy Hartman, Peter Hasegawa, Hatsutaro Hayashi, Toyoshi Hiarmatsu, Naohiko Kurita, Robert Takimoto. Retiring members re-elected to the Board are: Glenn Kawano, Tsuyoshi Maruoka Edward Sano and Kiso Sora.

The following Board members will be completing their second term of office: Rokuro Abe, Doug Fujimoto, Sueko Ishii, Tsugio Iwasa, Sam Nishiyama, Akio Oda, Bob Onami, Roy Shin, Tamotsu Torizuka and Roy Tsuji.

Retiring are: Ken Oda, David Pepper, Doug Shimada, David Tsubouchi, Betty Tsuyuki, Sumiye Watanabe and Tokuo Yano.

The new Board of Directors is to meet shortly to elect officers. — JCCA

Japan planning big icebreaking tankers for Canadian oil

TOKYO. — The biggest names in Japanese shipbuilding are joining forces to to build revolutionary supertankers to recover oil from the Arctic Ocean.

The companies have already drafted plans for a 200,000 ton tanker capable of moving through solid ice 2½ metres thick.

Two other proposals are under consideration by the group, which includes Mitsubishi, Mitsui, Hitachi, Sumitomo and Kawasaki. It was formed six months ago to prepare to collect oil from Canada's Beaufort Sea.

Continued on page 2

'Shibumi' is essence of quality called 'shibui'

By JIN KONOMI

Shibumi in the esthetic sense is to Japanese taste somewhat as chic is to French style. It is the essence of the quality described as shibui. Most readily and often perceived as the most affective element in the taste of many Japanese things, it is usually considered a uniquely Japanese quality. Though this is not entirely true, the absence of a precise equivalent for shibui in English — and probably in other languages, too — would seem to support such a view. "Astringent" as most Japanese-English dictionaries have it is altogether inadequate. Whoever heard a woman rave: How astringent this color is!?

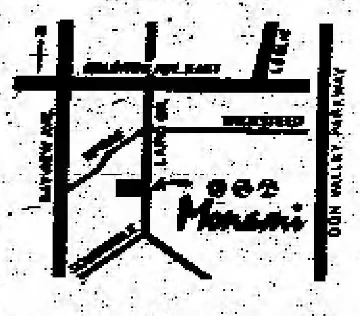
Understandably many Japanese make a great to do about the shibui quality. But some of them seem to think that they have a monopoly on it or they have a unique sensitivity to it. Such thinking betrays a cultural chauvinism, not to say ignorance. There is nothing exclusively Japanese about shibumi. It is that this quality has not been recognized in the west as deserving a special adjective. Anyone who prefers the patina of

Cont. on P. 3

This Land is Yours! Invest In It!
Citsmman Real Estate Ltd, Realtor
NORI KAKINOKI
柿 木 [illegible]
911 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Bus. 534-1124 — Res. 656-3458

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TOM'S TELEVISION
1635 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

OPEN Mon.-Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Sat. 5:00-10:00
Closed Sundays & Holidays


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
もなみ
●このたび店内を純日本調に改装いたしましたのでどうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W.
367-0444

Tanker . . .

Continued from page 1

One involves ice-resistant tankers moving behind a pair of a heavy duty icebreakers and the other envisages a low-powered icebreaking tanker being pushed from behind by a powerful tug.

"Consideration of the best ways to get the oil from the Arctic has only begun and the plans doubtlessly will change with the development of more refined ice technology and the accumulation of new data," said Yoshio Kimura, a reserch officer in the transport ministry's ship technology bureau. He said in an interview that it would take several years to prepare the final design of the tankers while oil is expected to be ready for shipment from the Beaufort Sea in 1986-87.

Japan, which imports most of its oil from the Middle East, hopes to receive a secure supply by gaining access to Canadian Arctic oil.

Japanese shipbuilding sources said that the heavy duty icebreaking tanker proposed by the group is longer, deeper and narrower than a conventional oil carrier.

They said the ship would have to move through 4,800 kilometeres of ice, some of it 2½ metres thick, on a return voyage between Japan and the Beaufort Sea.

The tanker is 330 metres long, 20 per cent longer than a conventional 200,000 ton ship. It is 36-metres deep, 45 per cent deeper than an ordinary tanker.

The tankers will be double-bottomed and double-hulled to protect against any ecological disaster which might occur if there is a big oil spill in the ice fields.

The sides of the tankers at water level will be strengthened to help fend off the thousands of tons of ice pressing against the ship and the bow will be spoon-shaped to permit the vessel to slide up on to the ice before crashing through.

But the major characteristic of the tankers will be their power plants. The sources said the ship will carry an engine of about 200,000 shaft hosepower, six times the size of the 34,000 horsepower power plant of conventional ships.

Kimura said that under present economic conditions the sophisticated tanker would be uneconomic because of the high building costs and the fuel bills for its power plant.

Although conditions may change to make such a venture economically worthwhile in five years, the companies are also looking at a system whereby an ice-resistant tanker powered by an ordinary engine could move through the Arctic.

Designed to move through floating ice, the vessels would travel in pairs behind a brace of heavy duty icebreakers moving in parallel tracks to smash open a wide channel.

Both the ice-resistant tanker and the icebreaking tanker would carry helicopters to search for the best routes.

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0318
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. She
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

HELP WANTED

EXPERIENCED hand pressers wanted, please phone 869-1254 (Toronto).

BABY sitter wanted. Loving, responsible lady to care for a 15-month-old child. Light housekeeping involved. Thursdays and Saturdays. Good wages. Yonge and Lawrence area of Toronto. Phone 482-3338.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Gifts For Young Nikkei
BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

JAPANESE
Video Tapes
AVAILABLE
Rent Tapes of Your Choice
No Deposit Required
"Song, Chambaras, Dramas, Detectives, Etc."
MITSIE OMOTO
948 Carlaw Ave.,
Toronto, Ontario
Tel. 425-5636

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gilft items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto 928-3385

Alna OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1076 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

Welcome Japanese Canadians

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

"Shibumi" . . .

Continued from page 1

antique brass to the garish glitter of ormolu, or the dignity of satined finish on silver to the flashy utilitarianism of chrome, can understand it.

The word shibui was first discovered by some artist or cognoscente as one with a rich overtone of an esoteric elegance beyound the canons of ordinary good taste. Advertisement seized on it and offered it as a catchy sell word with which to titilate the public which at the time was showing increasing curiosity about things Japanese. Though the public did not rise to the lure, the sophisticates eagerly adopted the word. This was early in the '60s. Today it enjoys a modest circulation as one of the Japanese contributions that have enriched the English language.

How will you define shibumi? It is understatement. It avoids sharp contrasts. It is deliberate, almost but not altogether total, subduing of elements of beauty. But, what else? I will say "shibumi is as shibumi does."

The court nobles and ladies of the Heian period wore garments of gay, but plain colors. Murasaki (purple) was greatly favored. A lady by the name wrote the Tale of Genji. Even more valued was beni (carmine). So valued, in fact, that beni dama, flowers of safflower steamed and pounded into balls from which this tint was extracted, was often traded for their weight in gold. (But the way, benihana does not mean red flower, as Rocky Aoki explained the meaning of his restaurant's name. Safflower is more yellow than red.) In the Azuchi-Momoyama period, which was one highwater mark of Japanese art, lavish uses were made of gaudy colors such as verdigris, cinnabar, and gold. The Nikko, which is admired to this day, was Tokugawa rococo at its vulgarest. It was frankly intended to dazzle and awe the beholder.

Shibumi originally was not an esthetic ideal consciously striven for. It developed, altogether incidentally, in dress, accessories, personal ornaments, furniture and so on, all articles of common use in the day-by-day word of the chonin (burghers), especially of Edo. Its recognition as a special quality of taste came later. Its cultivation as one aspect of beauty was a still later development.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

SUNDAY, JULY 5, 1981
MONTHLY MEMORIAL SERVICE
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

This Summer's Yobiyose Flights

Via Vancouver, Departures — Returns
July 22, 1981 — Aug. 13, 1981; Aug. 27, 1981
Aug. 3, 1981 — Aug. 13, 1981; Aug. 27, 1981
Via Chicago, July 25, 1981 — Via Los Angeles Aug. 25, 1981

Ikenobo Ikebana Group Tours to Japan for three to four weeks leaving Toronto Oct. 11, 1981

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Nippon Video Centre,
1993 Danforth Ave., Toronto
Sunday & Tuesday closed from May 19.
Thursday & Friday until 8 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

A New Novel
By JOY KOGAWA

Obasan is a powerful and passionate novel that tells, through the eyes of a young girl, the moving story of the Japanese Canadians during the Second World War.

Naomi Nakane, a sheltered and beloved child, is only five years old in 1941 when her mother leaves to visit relatives in Japan. Then comes Pearl Harbor — and without warning her gentle world is thrown into unimaginable turmoil. Separated from her mother, Naomi watches bewildered as she and her family become "enemy aliens," persecuted and despised in their own land. Like other Canadian citizens of Japanese origin, they are stripped of their rights and possessions; the men press-ganged, the women and children herded into concentration camps and dispersed across the country.

Surrounded by hardship and pain, Naomi lives in a world of fragile enchantment — protected by the resolute endurance of her aunt, Obasan, and the silence of those around her. Only after Naomi grows up does she return to question that haunting silence.

Obasan, based on letters and documents of the time, is an exquisite portrayal of Japanese ways, set against the incomprehensible wrong of war.

* * *

"Disarmingly lovely, beautifully structured, it is a tour de force."

Quill & Quire

* * *

Please Order To
The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto, Ont. M5V 2A9
Price $14.00 plus .30¢ postage

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8011

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3425
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

佐藤両先生の結婚六十年

教え子百數十人集る

各方面からの祝電や祝辞など

〔既報〕バンクーバー日本語學校學友会主催、恩師佐藤傳・英子両先生の結婚六十周年（ダイアモンド・ウエディング・アニバーサリー）祝賀会は去る六月十四日、晩市ブロードウエー街のペニンスラ・レストラントで行われた。學友会員並びに友知人、日本語學校関係者等百數十名の出席。遠く（トロント及びペンティクトン、ヴァーノン、レヴェルストックなどからの参加者もあり、次の順序で極めて盛大に行われた。

堀内條氏が司会。佐藤剛先生を紹介。次いで内田忠鳳女史の祝吟、若林忠男氏の食前の祈りとトーストがあつて食事に入つた。

次いで學友会の森河内娟子、友人の荒川武男氏、宮部八郎氏、清水嘉二ドクター、岡野義男氏、日本語學校の水田治雨氏からの祝辞、カムループスの上西功一氏から●テープによる祝辞もあつた。

次に瀬井宰氏から祝電の披露。まず英國クイーン・エリザベスからの祝電が讀みあげられ、ビーシーのデーヴィッド・バレット新民主党党主、バンクーバーのマイコル・ハーコート市長、オタワ下院議員のエドワード・ブロードベント民主党党主、ジョー・クラーク野党党首及びイアン・ワッデル議員の諸氏。それから東京から[illegible]氏の（もとの山[illegible]生）モントリオール[illegible]つねさん、落合幹白氏夫妻、トロント學友会、三一会からの祝電が讀み上げられた。なお、ボストンの堀近夫ドクター、ヴァーノンの實崎早子さんからは祝いの電話があつた。

當夜は佐藤両先生に對して出席者全部からの記念品テレビ・コンバーターを内田又三郎ドクターが贈呈し、トロント學友会からは熊野ハリー氏が音楽タイマー付きラジオを贈呈した。終りに佐藤先生の感激にむせばれた謝辞に一同感謝の込み上げる心でしんみり傾聴した。

二式は熊野ハリー氏によつて司会され、學友会員やサクラ・シンガーの会員の朗唱、合唱があり、一同はアニバーサリー・ソングを合唱しつつ、恩師を中心に、昔の幼時にかえつて鑑び踊りあつて和氣あいあいの一大家庭的雰囲氣に溢れ時の移るのも忘れて日脚の延びた夕べを思出深く過した。（晴子記）

米日系商社勝訴

（桑港）米國進出の日系企業につとめる米國人が『重役になれないのは日本側の人種差別』だと裁判していたが、このほどヒューストンの伊藤忠會社と、ニューヨークの住友商事の二會社に對し國籍・性別上の差別はなかつた、と日系商社の勝訴となつた。

愛讀者の聲

この度、貴社にては紙面刷新をなされる由、讀者の皆様にも好感を持たれることと思います。私も少々ながら寄付させていただきます。（原文）

オ州ウイードデール エス・テイ生

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃つています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまで●男性用スーツを揃えています。ルーと指名して御来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHERS
545 Queen St. West
Toronto-368-5837

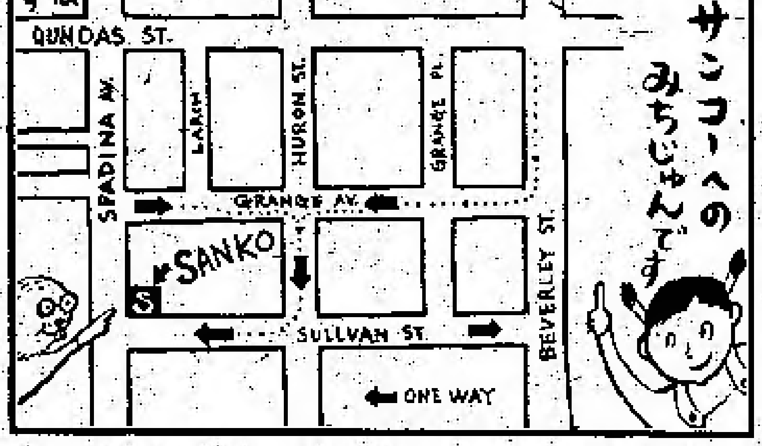
ムナミ・トロフイ
◉各種トロフイとゴルフ用品。
◉型録請求次第郵送致します。
◉五〇%割引致します。
◉スカーボロ，ケネディ街とエルスミヤ街西側。
Munami Trophy & Sport
880 Ellesmere Rd., Unit No. 1
Scarborough, Ont. M1P 2W6
Tel. (416) 298-3584

鮮魚一切 日本食品
○営業時間＝日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康（岩下）
電話 四六三—八八八三 四六三—八九六五
1436 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

指圧道場
ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ驛の斜め前。ブロードビュウ八二二、電話四六六—八七八〇。午前十時より夜八時迄。
SHIATSU DOHJOH,
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ont. Tel. 466-8780

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間＝正午より三時、五時より十時半。（土）ランチなし。（日）は休み
Sushi-Shogun,
154 Cumberland Street,
Toronto, Ont.
Tel. 964-8665

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto,
Ontario M5H 1Z2,
Phone (416) 361-1994
訪日團体旅行便
トロント—バンクーバー—東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◇國内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発売
◇安くて楽しい國内列車旅行 ◇其他國内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手紙に—

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン
火ようびはやすみです


各種雑誌を取り揃えています

サンダウン店からお願い
道路が工事のため、通行止めになつております。
ですから Birchmount & Highview 又は Midland & Park から迂回して下さい。
工事は十二月まで続く予定です。大変ご迷惑ですが、どうぞよろしくご協力下さい。
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

バンクーバー・ジヤスパー
そして バンフ
＝カナダ・ロツキー・ツアー＝
○七月二十七日發の便はカナダ ロツキーツアー（日本語ガイド付）五泊六日…四五〇弗（一室に二人）
○トロントからも参加できます。（航空料金は別）
◎締切日が近づいてきました。
◎呼寄せ東京出発日 七月二十七日 八月三日
まだ席がございます。為替の関係上値段が下りました。
旅行のことなら何んでも當方へ。
國際旅行社
TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

日本行き観光便
○日本行き観光便は日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も[illegible]でどうぞ：…。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー、ヨーロッパー、南中アメリカ—カリビアン—南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリア）カルフオルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ
○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……。
本店—タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1811
Tel. 681-7361

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th Ave., S.E.
CALGARY, ALBERTA
佐藤フード ご案内
◉明るく楽しいショピング・センター・菊ローズ米、国際カローズ米は耕作者の長年の努力と研究により作り出されました最高米・最優秀米です。
◉今は皆様に對する誠意と最高の技術で最適地に生産されて居ります。立派なお米です。どうぞ御愛用下さい。すし米には最適です。
◉ごはんの味香りは最高です。明るく伸びる感謝と奉仕セール明るく楽しいショピングをお楽しみ下さい。
佐藤フード
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

水中花（一〇）

五木寛之

「その絵は、どんな絵ですか？」

背後でかすれた声がきこえた。ふり返ると、母親の和江が、泣きそうな顔で柱につかまって立っていた。

「かあさん、心配しなくったっていいのよ。いま、画廊さんとご相談してるところなんだから」

「どんな絵でしたの？ その絵——」

と、和江はかさねてきいた。

「まあ、やや幻想的なタッチの具象画ですね。たしか（母子像）という題がついていたと思います。私もそんなに美術にくわしいわけじゃありませんが、以前、画廊でその作品を見た記憶があるんです。マントルピースに火が燃えていて、その前に大きな犬、たぶんコリーでしょうか、その犬と四、五歳くらいの女の子が仲よく床に坐っている、画面、右手に揺り椅子に腰をかけた美しい中年の夫人が、大型の本をひろげて朗読をしていたはずです。たぶん幼い娘のために、外国の童話集でも読んでやってる光景、を描いたんでしょう。その画家のほとんど最後の頃の作品で、その絵を完成した翌年ぐらいに、彼は外国で原因不明の死にかたをしました。まだ四十代の後半にさしかかったばかりで、これからよという時に亡くなったわけですが」

雨の音が急に激しくなった。梨絵は、目を閉じて、その絵の図柄を頭の奥に思い描いた。熱いものが体の深いところからこみあげてくるのを彼女は感じた。

長い沈黙をやぶって、母親の和江の声がきこえた。かすかな、つぶやくような声だったが、梨絵にはその声が森の中のエコーのように、尾をひいてこだましたように感じた。

「その絵を描いた画家の名は——」

と、和江は言った。

「龍崎謙之介。そうでしょう？」

「ええ。その通りです。でも、どうしてそのことをご存知なんですか」

「かわいそうな美絵——」

住宅賣買

エー・アンド・ティ家屋賣買会社日系代理（オ州スカボロ）

林トシエ

いつでもご相談に應じます。

1533 Victoria Park Ave., Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

MARUTEN BEST

好評の
白味噌
醤油
清酢
釀造元

—多量入荷—
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

新茶、抹茶入荷
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程を。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

苦しい 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2
TELECARE
トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時—十時

夫 こ ルバー（三〇歳）儀

四月二十五日、オ州シュライバーにて、自動車事故のため死去いたしましたことを知友の皆さまにお知らせ申し上げます。

追って二十七日サンダーベイ葬儀社の火葬場にて火葬いたしました後、六月六日トロント市日系人合同教会において村田、富田両牧師により告別式執行いたしました節には多数ご会葬下さいました上に、供花、香料など頂き、ご親切なお慰めの言葉を賜りまして、まことに有り難く厚くお礼申し上げます。

ご会葬下さいました方々にお礼状を差し上げるのが本意ですが、まことに失礼ながら紙上を借りて、厚くお礼申し上げます。なお、生前に賜りましたご交誼に対して深く感謝申し上げます。

喪主妻 赤江エンガ
長男 トーマス
長女 キミ
母 赤江ジュン
兄 ローバット
妹 リンダ
妹 ジュリア
祖母 赤江かつよ
伯父 小西高明
妻 孝子
伯父 逢見バブ
妻 貞子
親族一同

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵（めぐみ）キリスト教会
禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 487-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系人合同教會
七月五日 午前十一時半
三位一体第三主日
「クリスチャンの 信仰による奉仕」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
七月五日（日）
祥月法要
午前十一時 英語禮拝
午後一時 日語禮拝
角田昇道開教使
不二川在来開教使
バーナスト街九一八 Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六—六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
荒川晃博氏は欧州視察にて八月二日帰寺まで休み
ホーム連絡は藤原夫人（四六一—三三七六）へ
28 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
七月四日（土）キャンプミーティング合同禮拝。（マスコカ）
岡島廣美牧師
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
來会歓迎 聖書通信講座あり
電話四九一—一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
心常に楽しければ 顔美しく肉体若し
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
Tel. 654-5667 CHURCH OFFICE 536-5657
七月五日 午前十一時半
三位一体後第三主日
「みな互に謙遜を 身につけなさい」
河野守博士

天理教カナダ教會
七月 月次祭
七月五日（日） 午後二時
會長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave., Tel. 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（アイソズ・カタンシル）
事務所 トロント市ユニバーシチー街二五 二〇一号室
電話五九八—二〇〇二
自宅電話九五一—二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花と注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六 家四六九—〇二九三
STORE 463-3426 HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九

アジアセンターの庭園

角如竹さんの努力で

五、六年後には眞の味出よう

〔既報〕十四年ぶりにビーシー大學構内に、東洋センターが完成したが、そのセンターの周囲一帯の庭園●デザインを一任されたのが、このセンターの隣接地に出来上つている新渡戸記念庭園の造園を手助けしたバン市の角如竹氏である。

同氏はセンター庭園のデザインを任されたとはいえなにしろ予算とにらみ合わせての仕事なので、思うように進行せず、いらいらしながら昨年四月から造園にとりかかつた。

八月になつてビーシー州角館ブリンストン地方より庭石を運搬してもらうことになつたが、運賃が高すぎて一時は断念せざるを得ないところまできたが、幸いある業者の好意でサンドランドよりトラックを雇つてくれて十日間、二百噸余の庭石のトランポートをやつてくれたという。

角さんは七年前に庭園を設計したが、その後材料が高騰して一部が變更された。なにしろセンター建物が廣大で庭石も大きくなくてはならず、石は七、八トンのものを使つてもさほどでない。庭園には効樹が多く、五年ないし七年たたなくては、立木の眞の味は出てこないだろうと角さんはいつている。

熊本縣人會野遊

トロント熊本縣人會では恒例のピクニックを來る七月十九日（日）午前十一時よりバイパークで催すことになつている。會員はもとより一般の参加を歓迎。

厄介だと

捨てた動物を世話

ト市の林ローイさんの記事

六月二十日のカナダ最大週刊誌『ウーディ』のカラー表紙に、トロントの日系青年ロイ・ハヤシとピル・バリエールの二人が運營している『動物愛護所』についての記事を掲げている。

二人はペットショップの經營者だが、カナダ人が外遊して歸国する際、鳥類やケダモノをこつそりかくして持ち歸るのが税関でつかまつたり、そこを無事に通つたのち、世話するのがうるさくなって捨てるのにこの二人が『安住』を與える場所を提供している。

林さんのいうところではこの安住所には現在七十種以上のケダモノや鳥類がいるが、珍しい動物だと持ち歸つたのち、すて去るというのは可愛そうだといつている。こうした事態を救うためには、動物持ち歸りの規則を厳重にすることだとしており、多くのカナダ人は世話し切れないのに無暗に外国で動物を買いたがるのだ、と戒しめている。

日系立退きの英文書

『おばさん』出版さる

コガワさんの努力が實つて

日系婦人の詩人としてその存在を認められている小川ジョイ・のぞみさんはこのほど二年がかりで、日系人の總立退きを主題にした『おばさん』という日本語の表題の（表紙に日本語でおばさん、と墨で大きく書かれている）小説というよりセミ・ドキュメンタリーのブック（二五〇ページ）をトロントで出版した。

平和でこつこつと図書館通いをくり返して『おばさん』を脱稿した努力には敬意が拂われてよい。コガワさんが詩人であるだけに、英語の文章も洗練されており、高度の作品といえよう。とくに日系立退きという歴史的エベントを自分の体験を通じ、文献によつて仕上げたのは、これが最初である。

一世の両親、或は二世の両親は若い子供たちや孫たちに、こうした体験を通して日系人がなお力強く生存していることを知らすためには絶好のブックとすいせんしたい。（森記者）

一部十四ドル、送料三十セント、本社へご注文下さい。

ホームに五百弗寄付

済生會が鍬入れ式に際して

ニッポニアホームでは來る七月五日午後一時半から二時までの間に、オ州副首相ウェルチ氏が、同ホームの増改築工事の鍬入れ式に加わつて新しいシャベルで敷地の地を掘りおこす。ちょうどその日はホームのオープンハウスでもあり、ピクニックとなるので、ランチ及びサクバーとチェア、ブランケット持参で午後を樂しんではしいと願っている。

なお、済生會では久しぶりに先週、役員會を開きニッポニアホーム増改築プランに對し五百ドルを寄付することになり、鍬入れ式までにホーム責任者宛に送付することになつた。

オタワの少年に三百十万ドル

損害賠償うける

〔バッファロ〕米国有数のオモチャ会社、フィシャー・プライス社を相手取り、オタワの両親が、當時生後十四カ月のベビーが一生カタワになつたとして損害賠償裁判を起し、先週末當地裁判所で、賠償金三百十万ドルをうけることになつた。

オタワのロナルド・カニングハム氏夫妻の息子ーアン（現在十一歳）がベビーの時、この會社製造の小型人形をのみ込んだため呼吸ができず、それによりそのベビーは脳を冒されて障害児になつたまま。オモチャ會社では『この裁判で社名が傷つけられた』といつているが、小型人形の製造中止はしない。

五十人が招かれ

白石夫妻と交歡

東京から來訪中の白石万壽雄氏と君子夫人は、戦前バン市での交際深かつたトロント近郊の日系人五十人を先週末プリンスホテルに招いて晩さん會を催した。渡邊純衛氏が司會、岩崎與羅喜氏がトースト、木下善一氏が出席者を代表して謝辞を述べた。

白石夫妻も『或はこれが皆様と共に歓談する最後かと思つていましたが、どうやらもう一度ぐらいお会いできそうな氣がいたします』と交々別れを惜むあいさつを行つた。

白石夫妻は二十二日午前桑港向け出發したが、同地方に四、五日滞在後歸国するはず。

荒川要博師

歐州旅行へ

トロント日蓮佛教會主管荒川要博師は米軍人としてドイツに駐在中の長男博忠氏及び英國ロンドン市の大學に留学中の孫スーザンさん（長女洋子夫人の長女）を訪問のため六月二十八日出發した。荒川師夫妻はこの機に長男及び孫の案内にて英國、ドイツ、イタリー、フランス等を旅行し八月二日に歸寺の予定。なお荒川師不在中の法務は會計藤原ツルエ夫人（四六一－一三三七六）に連絡してはしいと。

勞働生活会議

勞働生活の向上に関する国際會議がトロントで八月三十日から九月三日まで行われる。會所はハーバーキャッスル・ヒルトンのコンベンション・センター。この大会の特別関心集會として、京都大學から近藤義夫教授が日本における經驗について話すことになつている。

〇トロント日本商工會ではこのほどの理事會で、船坂異一氏を顧問に迎える小管會長の提案を満場一致で可決した。

〇ト市ヤング街とブロワ街近くで永年營業してきた『富士レストラン』はリース更新問題でこのほど閉店した。

〇トロント市ワード六區選出市會議員ゴードン・チョング・ドクターは市長任命の大ト市警察に関連する志願、雇用、訓練及び昇進方法を調べる委員會の委員長にこのほど任命された。

■死亡

△下嶋繁八氏（七九）はウィニペグで六月十四日死去。十六日マニトバ佛教会で林開教使により告別式を行い、ベヤリー・メモリアル火葬場で火葬した。喪主は妻みゆきさん。

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ二から、男子用はサイズ四から。普通のクツ店にはこのような小さいサイズは賣つておりません。

アルバート靴店

Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

新人賞受賞の

他人の國
自分の國

日系米人三代の記録
大谷勲著　文と寫眞
一部送料とも十八弗。

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West
Toronto, Ont. M5V 2A9

美容一般

着物の着付け、花嫁衣裳（洋装）貸付け。男性のパーマご相談に應じます。

☒營業時間－月(一－六)火、水(九－六)木、金(九－八)、土(九－五)。

Hitomi Beauty Salon,
1162 College St, Toronto
(at Dufferin Street)
Tel. 535-1992

電話五三五－一九九二

ひとみ美容院

貿易会社　古屋　交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

一九八一年プログラム

七月四日　日本語學校訪日ツアー
八月一日　ガーデンクラブ　フィラデルフィアへ
十月十日　日系文化會館訪日観光団

☒その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先　九七七－七六五五

二五％割引き!!

瀬戸物・ギフトウエアー等の大安賣りが始まりました。

營業時間－月曜から水曜午前九時から午後七時。木曜・金曜午前九時から午後九時。土曜・日曜午前十時から午後六時。

皆さまのご來店をお待ちしています。

皆さまの店　古屋

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

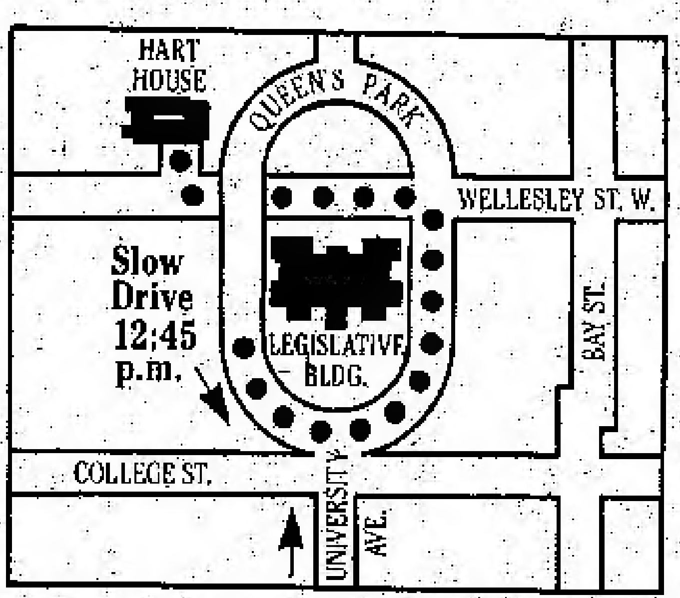
各種パーティ

ランチー毎火水木金正午より午後二時半迄
ディナー－日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

皆様をお招き致します

オンタリオ州政府は
エリザベス女王陛下と皇太
后陛下をご歓迎致します

是非トロント市クインズ・パーク（カレッジ街とユニバーシティ街）に来て エリザベス女王陛下と 皇太后陛下のご訪問を祝いましょう。



一九八一年七月三日(金) 午後十二時十五分より 陸軍の儀式で政府の歓迎会が行なわれます。

William G. Davis
Premier

Thomas L. Wells, Minister
Intergovernmental Affairs

死者の跡

勞働組合史に就て

（二三）　内田一作

「この紛爭は大陸日報の山崎寧社長が滿州にいて、留守中の出來事だった。河相領事は大物でもガンコで有名であった。日會はカナダの公認團体である以上、日本の官憲が、これを監督する事と高飛車に出ては具合が惡いだろう。それに河相領事は日会に對し、シナ（支那）の居留民團に對する態度であつたそうで、鈴木氏らど感情的にもつれてしまつたと思われる」この大陸様をコピイしたいと、フイリップスさんが持つて歸つた。その折に思つた「私らがやるべきであると思われる仕事を、やろうと考へたこともない。やろうと勉めても出來ない仕事を、二〇歳台の二人の女性がやつてくれるものだと」

翌年の春に、日本を訪れた彼女たちは『外交資料館』で、河相領事と鈴木・宇都宮庄之助さんとの會談記錄によると『黒潮のはてに』と題されたブックに、改造日会の鈴木さんたちが、公金消費の悪漢の如くいわれている根據が疑われることになりましたと、バンクーバーから工藤さんが知らしてくれた。ニユーデンバーの吉田さんは『影坊子つてのは、ひでぇ奴だぞ。大陸時報に出した文章をそのままアツクにしている』とあきれていられたことが思い出された。吉田さんの名は銘記しなかつたが、永澤六郎さんと吉田さんがやつた改造日會の調査事業は、三文の價値もないとくさしているのだから。

フイリップスさんと會つて聞もない秋の半ばであつた。宮澤八郎さんのトロント訪問が實現した。昔の勞組、民衆關係の人たちも少數となつて、二十人ちかくの歡迎夕食会が、日光食堂で持たれた。モントリオールから宮本傳太郎さんがみえた。宮澤さんは九〇歳を越へたといわれるが、頭髪は黒色で節をくつたのはトロントの人たちだけのようである。私は誰かとたづねられた。この集りの準備を梅月夫人から依賴された私は、龜岡君と會つて、一〇余年まえに『鈴木会』の仕事として發足した『勞組略史』が、歩むことをしないで、立ち消え狀態にあることについて協議することにした。この件について發言した梅月君が『この仕事は、どうあつても自分が完成する。今日までは、社の仕事に追われて出來なかつたが、新聞は自分がやらないでも發行できることになつているから』といつた。その場に居合せた人たちの凡てが希つていたことで、更めて勞組略史の執筆は梅月君に一任となり、五人の委員がきまつた。

バアールハアバア―諸共に、終末となつた『キャンプ・ミル勞働組合』機關紙『日刊民衆社』の行方について知る者は、梅月君以外には見當らない。營業主任であつた龜岡徳衛君は、一九四一年一二月七日の夕刻に『危險人物』と目され、三八人の日本國籍者の仲間となつて、バンクーバーの移民館へ放り込まれた。貧乏新聞屋でも、新聞發行に必要な活字・印刷機等の一通りは所有していたはずである。そして『勞働週報』―日刊民衆紙發刊この方の『綴込み』―勞働組合創立以來の記錄書類等の行方について、話してくれた者がないという。私がオーシャンフオールスを撤退して、バンクーバーに上陸したのは、翌年の半ば、日本國籍兵役年齢者の、收容所送りが強行されていた日であつた。

トロント佛教会による

ダナ奨學金資金集め

賞品として左の知名日系アーチストの傑作の寄贈をうけました。濱崎カズヲ、小柳キミコ、松原ナオコ、澤田ミオ

ちゆうせん日は佛教会スカラーシップ・テイがある九月二十日(土)となつております。

チケットは一枚一ドル、三枚で二ドル。目下佛教会会員が賣つております。

詳細はドロレー香川（六二一―四九二三）田尻ロン（四三一―七八五四）へ。

御案内

慣例のトロント佛教會のお盆祭りを左記の通りおつとめしますので、皆様の御参集をお願い申し上げます。

△七月十一日（土）墓参り―時間に注意。
盆おどり（夕方七時半より市廳前廣場）

△七月十二日（日）盆法要　午前十一時英語禮拜。
午後一時　日本語禮拜。盆おどり　午後四時よりオンタリオプレースで。

マウントプレザント午前九時半。パークローン九時十五分。セント・ジェームス九時十五分。ハイランド九時半。ヨーク九時半。ウエストミンスター十時。プロスペクト九時十五分。グレンデール十一時。リバーサイド九時半。サンクチアリ九時四十五分。スプリングクリーク十時半。パインヒル九時四十五分。レストヘヴン九時四十五分。

トロント佛教会

聴取困難者の

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出來る耳に合つたものが注文できます。寝ているときでもつけて音に氣づくことが出來る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五―三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO　TEL. 225-3281

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 368-5005

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(郵税込) 半年十二弗(同)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六八-五〇〇五

ケ州に干渉せぬ 佛國大統領約す

カナダ首相との初會談席上

〔パリ〕新任のフランス政府は先週末、ツルドー首相に對し、フランスはカナダの内政に干渉しないことを確約、オタワとケベック州の紛争に手を出すつもりは毛頭ないと告げた。ツルドー首相がミッテラン大統領と初會談した際、同大統領は『フランス政府はケベック政府とオタワ政府間に時折起るトラブルに對して、それを更に困難にするようなことは一切しない』と約束した。

ケベック州政府はミッテラン大統領の就任直後、代表をパリに送って『こんご仲よくやっていきましよう』と親善ゼスチュアを政府各部にふりまいていることを承知のツルドー首相は七月のサミット會議の議題について打ち合わせもあってミッテラン大統領と會見するにいたったわけだが、席上、ケベック問題には手を触れないでほしい、と要請したのに對し、新大統領は『私自身、そして私の政府はカナダにトラブルを持ちかけるようなことは絶對にしない』とカナダ首相と四十五分間にわたる會談で約束した。

その際、カナダ首相はミッテラン大統領が四名の共産黨議員を入閣させたことについて批判的言明を避け、カナダの自由黨政府も政治の安定化を計るため新民主黨からの入閣をすすめたことは兩国の總選挙後にあった、と記者團に語り、新しいフランス政府とカナダのスムーズな関係樹立に意を用いていることがうかがわれた。

根まわしの努力

カナダ首相が頂上會議控えて

〔パリ〕ツルドー首相は先週、来る七月下旬オタワで行われる七カ國の經濟頂上會議を控え、パリはじめ、西獨ボン、ロンドンを歴訪して、同會議の議題について調整の必要を認めて、三カ国リーダーの意見をあらかじめ聞いてまわった。

カナダで初めて行われる七カ國頂上會議は、今までになく、スムーズにいくかどうか疑われているが、それは七カ國首脳者のうちレーガン米大統領、鈴木首相、ミッテラン佛大統領その上イタリーの大統領と七人のうち四人がはじめて登場することで、ツルドー首相としてはかなり心を痛めているわけである。

とくにカナダ首相が持ち出している『南北問題』の根本には反對はないが、何れの國もインフレ、經済的な深刻問題に悩まされている折柄、未開發國の住民に援助の手をさしのべよう、という具体的プランに、リーダーたちが無条件に應じるかは疑問である。

現に、英國のサッチャー首相は、このアイデアにはかなり冷淡だとされており、また社会主義者の新大統領ミッテラン氏も、その思想には双手をあげて賛成することだろうが、組閣直後の社会主義佛國政府が、おいそれとカナダ首相の提案を全面支持するかどうかは確かでない。

義足のマラソン走者 テリーが記念切手に

〇バナビーのサイモン・フレイザー大學々生だったガンのため片足を失ったテリー・フォックス(當時二十歳)は、スポーツ好きの自分が、ガンのため足を失い義足で不自由しているが、國内にはまだひどい身体障害者があるに違いない、とガン退治の研究資金集めのカナダ横断マラソンを昨年春思い立った。

〇テリー青年はカナダ東海岸から單獨マラソンをスタートした際、物好きな青年の暴挙として軽くあしらわれてきた。しかし、義足まる出しで、ピョコン、ピョコンと、ハイウエーの端を走りつづけるテリー青年の不撓な勇氣をカナダ人が急に認めてほめたたえ、彼がケベック州、オンタリオ州まで走りつづけてきた頃は全國から支持者が出て、続々と寄付金が集まった。

〇不幸にして彼はサンダーベイに到着した際、これ以上走ると死ぬより他ない、とドクターから『全身ガンがまわりはじめている』と注意され、マラソンを放棄したが、それまでにガン研究費の募金額は二千四百万ドルとなった。テリー青年はガンのため新西院病院で二十八日死亡した。

〇オタワ當局は慣習を破りテリー青年の壮挙を記念する切手を来年四月に發行することになった。生きているカナダ人の切手は今までに發行されたことがない。テリー青年はそのことを知らされて『うれしいことだ』と涙ぐんだ。

市民の權利守る

ビーシー州人權擁護法を強化

〔ビクトリア〕ビーシー州政府は先週末、ビーシー州人權法規またはカナダ人權法規によってカバーされていない州内在住者の市民としての權利を保護する措置をとることになった。市民權保護法と呼ばれる法案の第一讀會が通過したが、この法案により市民はビーシー州最高裁判所まで、個人の權利を脅かしたり、妨害された場合、訴え出る權利が與えられることになる。

たとえば、個人またはグループに對して、憎悪を扇動したり、ヒフの色、人種または宗教等を理由に、劣等視したりする者を相手取って裁判にする權能が市民に與えられることになり、グループまたは會社は違法と認められた場合、罰金一万ドルまで、個人の場合は二千ドルまでか、六カ月の懲役刑をうける。

最近ビーシー州内に有色人種を敵とするケー・ケー・ケー秘密結社が活動しはじめ、白人優越主義をばらまいていることは、多種文化社會に害毒を流すものだ、と州政府の責任大臣は語っている。

大學進學者が ビーシーに少し

ビーシー大學校友會のブリーフによると、今年ハイスクールを卒業する者で大學入學を希望する者がぐんと減少している。年齢十八歳から二十四歳までの青年たちで、大學進學の希望者のパーセンテージはカナダでは現在最低であり、それは改善される見込みはない

『カナダデー』祝賀計画

〇七月一日のカナダ・デーに、トロント市は應分の『慶祝プラン』をたてていたところ、オタワ内務省から『われわれのバースデーだ、大いに祝おうじゃないか』と費用七万五千ドルをかけて大々的な慶祝プランを示してきたのでトロント市側はビックリ、市のプランは細々とやるはかなくなった。

〇イエローナイフ町でも準州の首都として、カナダ・デーを住民と共に祝おうとしている折柄オタワ當局から『バースデーに八万五千ドルを與えるから適當に慶祝プログラムを組んでほしい』との申し出があった。

〇イエローナイフ町ではそれについて慎重に協議した結果、これだけの費用を花火に使うのは勿体ない、それより託兒所にでも使わしてくれればよい、さもなければ税金を花火のために使いたくない、とバースデー慶祝プランを返上した。

日本大使館前でデモ 事故被害者が賠償で

〇一九七五年三月、トロント領事館に勤務していた鹿島文義(かしま・ふみよし、音譯)がトロント市近くのハイウエー四〇一で運轉を誤り、向ってきたキングストン出身のリチャード・スミス氏のカーにぶち當り、同氏に大怪我を與えた事故を起した。

〇鹿島さんは自動車保險(十万ドル)で四人の被害者に賠償したのち歸國したが、スミス氏は事故直後以來仕事につけずにいるので賠償金をもっと多くほしいとオタワの日本大使館前にプラカードを掲げて先日來からデモをやっている。

〇大使館では鹿島氏は歸國してしまっていることだし、大使館には關係のないことと説明しているが、スミス氏はこれをいい逃れとして受けとっており、なんとしても應分の賠償金をとるつもりだといきまいている。

日本企業が賃金未拂い

〔東京〕『韓國内の日本企業園地といわれる馬山輸出自由地域で倒産、賃金未拂いのまま逃げ出す日本企業がふえている。未拂い賃金を支拂って……』との同地域の勞働者の訴えが日本カトリック正義と平和協議會に届き、同協議會は先週該當する企業に賃金の支拂いを促す手紙を出すと同時に、日本の関係官廳、經濟團体、勞働團体などに善處要望する文書を發送した。賃金未拂い總額は約二億圓に及ぶという。

カナダ勲章者 リストを發表

〔オタワ〕今秋オタワの總督邸で行われる『オーダー・オブ・カナダ』叙勲式に叙勲される本年度リスト六十三名が先週末發表されたが、このうちにはイランの米大使館々員六名の脱出を協力した二名のカナダ外交官夫人が加わっており、また元新民主黨々主ダグラス氏、トロント市の作家マーガレット・アトウッド女史。トロント市イタリー系社會リーダー、ジョニー・ランバーデ氏らがふくまれている。

郵便ストに就て 讀者の皆様に、

本号は二十九日午後、郵便本局に送りとどけましたが、郵便ストが二十九日夜半からとなっておりますので、本号はいつ配布されるかわかりませんストの形勢を目極めて、ながびくようだと判斷すれば、今迄のように印刷済み溜め置きとせず、休刊するより他ありません。どうぞご了承下さい

ニューカナディアン